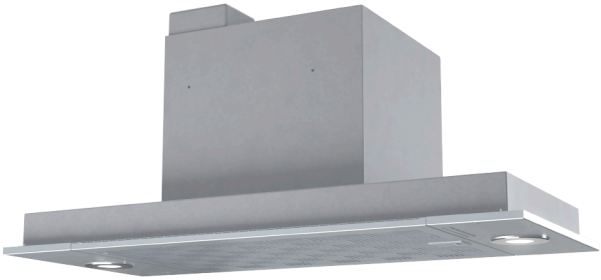
SPISFLÄKT 625–12
COOKER HOOD 625–12
EMHÆTTE 625-12
LIESITUULETIN 625–12
KJØKKENVENTILATOR 625–12



FRANKE

SV Bruksanvisning

Säkerhetsföreskrifter 3
Installation 4
Användning 6
Service och garanti 8

GB User Instructions

Safety Instructions 9
Installation 10
Instructions for use 12
Servicing and warranty 14

DA Betjeningsvejledning

Sikkerhedsforskrifter 15
Installation 16
Betjening 18
Service og garanti 20

FI Käyttöohje

Turvallisuusmääräykset 21
Asennus 22
Käyttö 24
Huolto ja takuu 26

NO Bruksanvisning

Sikkerhetsforskrifter 27
Installasjon 28
Bruk 30
Service og garanti 32

(SV) SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Läs noga igenom denna bruks- och monteringsanvisning, i synnerhet säkerhetsföreskrifterna, innan du installerar och börjar använda produkten.

Spara bruksanvisningen för senare användning eller till den som eventuellt övertar produkten efter dig.

Gör produkten strömlös innan all form av rengöring och skötsel.

§ Avledning av utblåsningsluften skall utföras i enlighet med föreskrifter utfärdade av berörd myndighet.

§ Utblåsningsluften får inte ledas in i rökkanal som används för avledning av rökgaser från t ex gas- eller braskaminer, ved- eller oljepannor etc.

§ Avståndet mellan spis och produkt måste vara minst 45 cm. Vid gasspis ökas avståndet till 65 cm. Om högre monteringshöjd rekommenderas av gasspisens tillverkare ska hänsyn tas till detta.

§ För att undvika att fara uppstår ska fast installation, utbyte av sladdställ eller annan typ av anslutning utföras av behörig fackman.

§ Att flambera under produkten är inte tillåtet.

§ Tillräckligt med luft måste tillföras rummet när produkten används samtidigt med produkter som använder annan energi än el-energi, t ex gasspis, gas- eller braskaminer, ved- eller oljepannor etc.

§ Produkten kan användas av barn från 8 år och personer med nedsatt mental, sensorisk eller fysisk förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, om de informeras om hur produkten är avsedd att användas.

§ Barn skall inte leka med produkten. Rengöring och underhåll av produkten skall inte utföras av barn utan tillsyn.

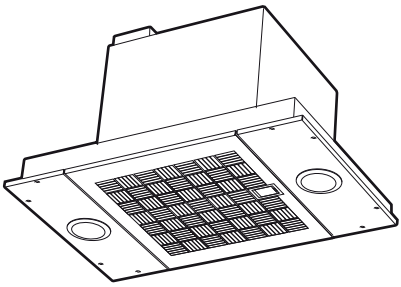
§ Åtkomliga delar av produkten kan bli heta i samband med matlagning.

§ Risken för brandspridning ökar om inte rengöring sker så ofta som anges.

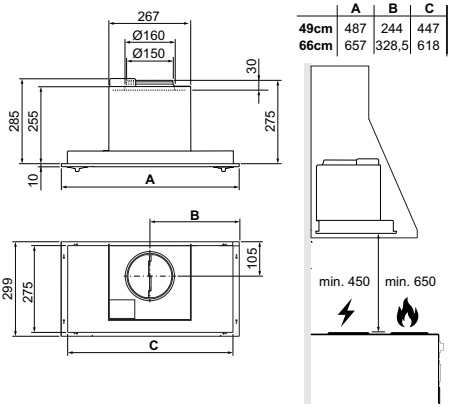
OBS! Byggherren ansvarar för att installationen blir korrekt och att gällande byggregler är uppfyllda.

(SV) INSTALLATION

Spisfläkten är tillverkad för montering i överskåp eller designkupa. Fläkten är utrustad med Easy-Clean motorpaket, LED-belysning och metalltrådsfilter. Spisfläkten har fyra hastigheter samt tidsstyrt ventilationsläge. Installation, användning, skötsel underhåll mm framgår av denna anvisning.



TEKNISKA UPPGIFTER



	A	B	C
49cm	487	244	447
66cm	657	328,5	618

Fig.1

Mått	se Fig.1
Elektrisk anslutning	230 V ~ med skyddsjord.
Belysning	LED 2 x 2 W

INSTALLATION

Monteringsdetaljer, skruvar för uppfästning mm levereras med spisfläkten.

Elektrisk installation

Spisfläkten levereras med sladd och jordad stickpropp för anslutning till jordat vägguttag samt styrledare för anslutning till extern enhet alternativt aggregat. Kopplingsbox och vägguttag ska vara åtkomligt efter installation.

Montering

Ta bort filter och motorenhet, Fig.6 Fig.7.

Inbyggnadsmåttet för spisfläkten är 450 x 287 mm för bredd 49 cm, alternativ 620 x 287 mm för bredd 66 cm.

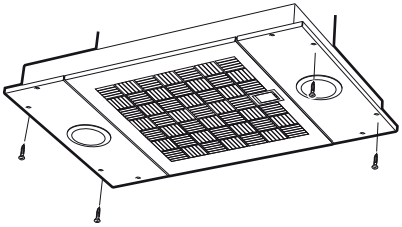


Fig.2

Spisfläkten skruvas fast med 4 st skruvar, Fig.2

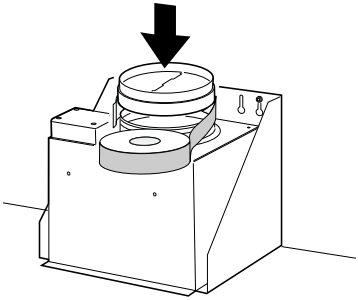


Fig.3

Sätt dit och tejpa fast kallrasskyddet, Fig.3.

Är anslutningen Ø 125 mm måste reduceringsstos användas. Reduceringsstosen tejpas fast på kallrasskyddet.

991.0706.512/D000000009447/180682/2026-09-01

Anslutning till frånluftkanal

Anslut spisfläkten med rör eller slang Ø160 mm. För lägsta ljudnivå rekommenderar vi anslutning med rör.

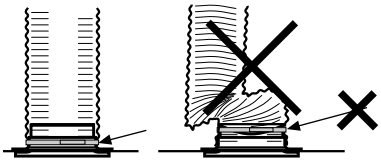


Fig.4

Obs!
Vid anslutning med slang måste slangen monteras sträckt närmast anslutningen, Fig.4, då detta har påverkan på såväl funktion som ljud.

FUNKTION STRÖMBRYTARE

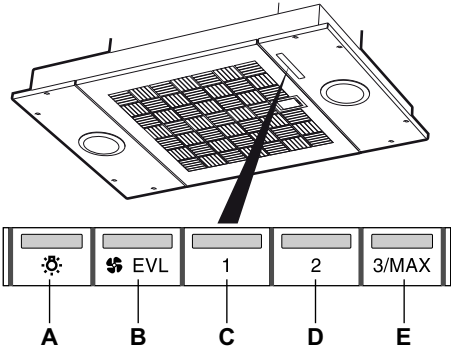


Fig.5

A. Belysning.
B. Ventilationsläge. Fläkten går på låg hastighet i 60 minuter.
C. Hastighet 1 på fläktmotor.
D. Hastighet 2 på fläktmotor.
E. Hastighet 3 på fläktmotor. Om knappen hålls inne i 2 sekunder går fläkten upp på intensivläge. Efter 7 minuter återgår fläktmotorn till tidigare inställt läge. Fläkten kan startas och stoppas med knapparna B-E.

Starta gärna fläkten innan matlagning, för att undvika att os sprids i rummet. Anpassa fläktens hastighet till typ av matlagning. Låt gärna fläkten arbeta på låg hastighet en stund efter matlagning. Vid behov, utnyttja fläktens låga hastighet även när ugnen används, eller efter maskindiskning.

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

Obs!
För att säkerställa funktion, kvalitet och säkerhet efter service och underhåll, använd endast originaldelar.

Rengöring

Spisfläkten torkas av med våt trasa och diskmedel. Filtren ska rengöras minst varannan månad vid normal användning. Rengör oftare vid intensiv användning.

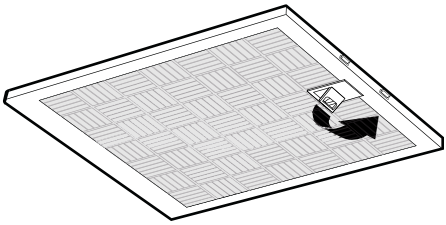


Fig.6

Ta bort fettfilter genom att öppna snäppet, Fig.6. Hantera filter försiktigt, var noga med att inte bocka det.

Blötlägg filtret i varmt vatten blandat med diskmedel. Filtret kan även diskas i maskin.

Sätt tillbaka fettfilter efter rengöring, se till att det snäpper fast ordentligt.

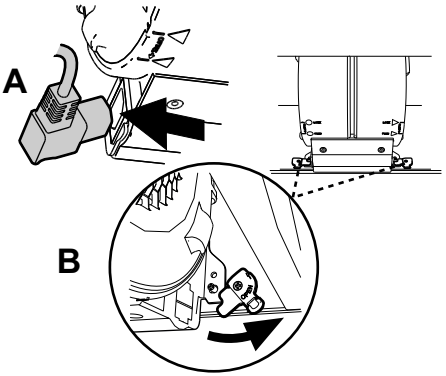


Fig.7

Motorpaket samt insidan av fläkten ska rengöras minst två gånger per år.

Motorpaketet demonteras genom att först lossa kontakten på sidan om motorenheten, Fig.7A. Vrid spärrhakarna, Fig.7B, som låser fast motorpaketet. Dra enheten utåt så att den frigörs från stiften, och sedan nedåt.

Obs!
Motorpaketet får ej diskas eller utsättas för väta! Torka av med lätt fuktad trasa och diskmedel.

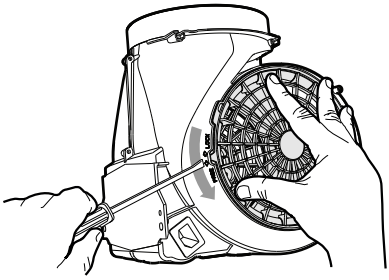


Fig.8

Ena sidogallret lossas genom att lyfta upp stoppklacken med en skruvmejsel och vrida gallret i riktning FREE, Fig.8.

BYTE AV LED-BELYSNING OCH LED-DRIVER

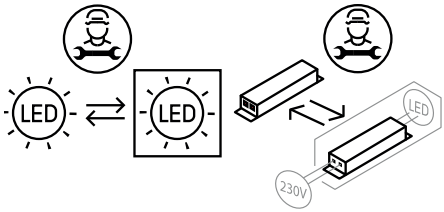


Fig.9

Obs!
Byte av LED-belysning och LED-driver ska utföras av behörig fackman. Kontakta service.

Belysning och driver måste bytas ut mot en motsvarande specialarmatur och driver från tillverkaren eller dess serviceagent.

Kontrollera att säkringen är hel. Prova alla funktioner för att säkerställa vad som inte fungerar.

Kontakta Franke Service

tel. 0912-40 500

www.franke.se/service

De kan hjälpa till att åtgärda felet eller anvisa till närmaste servicefirma för snabb och bra service.

Produkten omfattas av gällande APPLiA-bestämmelser.

MILJÖ

De huvudsakliga råmaterialen som används i Frankes produkter är:

- Metaller: rostfri plåt, galvaniserad plåt, zink, aluminium
- Plaster: polypropen, polyamid, polycarbonat, polybutylentereftalat (PBT)
- Glas

Samtliga ingående komponenter uppfyller RoHS-direktivet. Flertalet av Frankes produkter är miljöbedömda hos tredje part. För utförligare miljöinformation, se www.franke.se

EMBALLAGE- OCH PRODUKTÅTERVINNING

Emballaget ska lämnas in på närmaste miljöstation för återvinning.



Symbolen anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuellt negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter, sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.

EKODESIGNDIREKTIV

Produkten är testad i enlighet med och uppfyller ekodesignkraven i den europeiska förordningen 66/2014.

Please read this installation and user guide carefully before installing and using the product, paying special attention to the safety instructions.

Save these instructions for later use or for the party who may take over the product after you.

Disconnect the product from the power supply prior to cleaning or maintenance.

§ Diversion of exhaust air must be carried out in accordance with instructions issued by the appropriate authority.

§ Exhaust air must not be directed into flues that are used for fumes from items such as gas, wood or oil-burning stoves or fireplaces.

§ The distance between the cooker and the product must be at least 45 cm. For gas cookers, the distance should be increased to 65 cm. Adjust accordingly if the gas hobs manufacturer recommends a higher mounting height.

§ For safety reasons, the installation and replacement of cables or other types of connectors should only be carried out by a qualified professional.

§ You must not flambé food underneath the product.

§ If the product is to be used at the same time as products that use energy sources other than electricity, i.e., gas hobs, gas, wood or oil-burning stoves or fireplaces, etc, the room must have an adequate supply of air.

§ The product may be used by children from 8 years of age and persons with mental, sensory or physical impairment, or a lack of experience and knowledge, provided they are given information about how the product is to be used.

§ Children should not be allowed to play with the product. Children must not undertake cleaning or maintenance of the product unsupervised.

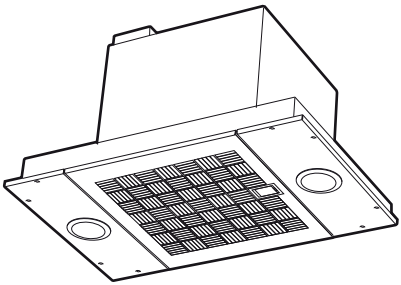
§ Accessible parts of the product may become hot when food is being prepared.

§ A fire is more likely to spread if the product is not cleaned as frequently as indicated.

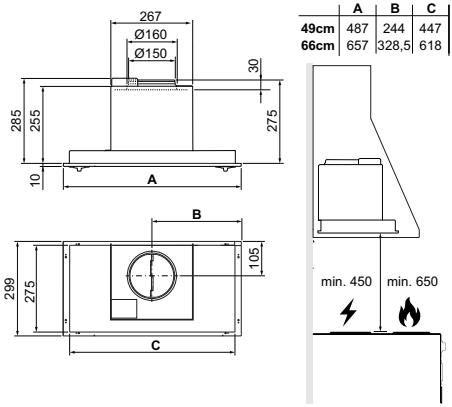
Attention! The developer or proprietor is responsible for ensuring installation is carried out correctly and complies with the applicable building regulations.

EN INSTALLATION

The cooker hood is manufactured for installation in a top cupboard or a dedicated cooker hood. The fan is equipped with the Easy-Clean motor core, LED lighting and metal mesh filters. The cooker hood has four speeds and a timer-controlled ventilation mode. Installation, use, care, maintenance, etc., are described in these instructions.



TECHNICAL INFORMATION



	A	B	C
49cm	487	244	447
66cm	657	328,5	618

Fig. 1

Measurements	see Fig. 1
Electrical installation	230 V ~ earthed.
Lighting	LED 2 x 2 W

INSTALLATION

Fixing parts, screws for mounting, etc. are supplied with the cooker hood.

Electrical installation

The cooker fan is supplied with an electrical cable and earthed plug for connection to an earthed wall socket, as well as a control cable for connection to an external unit or units. The junction box and wall socket must be accessible after installation is complete.

Assembly

Remove the filter and motor unit, Fig. 6 Fig. 7.

The cooker fan's built-in dimensions are 450 x 287 mm for the 49 cm wide fan, or 620 x 287 mm for the 66 cm wide one.

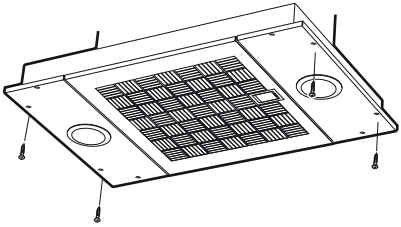


Fig. 2

The cooker fan is screwed into place with 4 screws, Fig. 2

991.0706.512/D000000009447/180682/2026-09-01

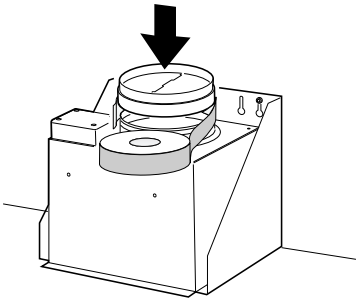


Fig. 3

Install and tape the cold draught protection in place, Fig. 3.

If the connection is Ø 125 mm, a reducing coupling sleeve must be used. The reducing coupling sleeve is taped to the cold draught protection.

Connection to exhaust air duct

Connect the cooker hood with a duct or hose ⌀ 160 mm For the lowest noise level, we recommend connection with a duct.

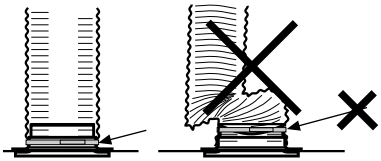


Fig. 4

Attention!
If the connection is made with a hose, the hose must be installed stretched closest to the connection point, Fig. 4, as this has an impact on both the function and the noise.

FUNCTION SWITCH

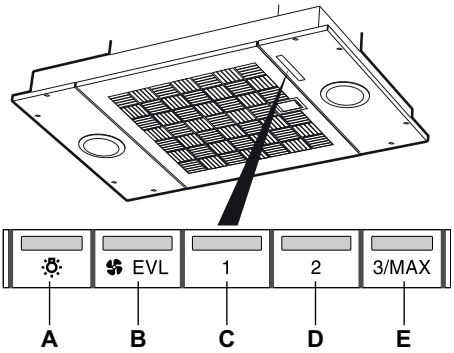


Fig. 5

A. Lighting.
B. Ventilation mode. The fan runs at low speed for 60 minutes.
C. Speed 1 on fan motor.
D. Speed 2 on fan motor.
E. Speed 3 on fan motor. If the button is held in for 2 seconds, the fan switches to intensive mode. After 7 minutes, the fan motor returns to its previously set mode. The fan can be started and stopped with buttons B-E.

It is a good idea to turn on the fan before starting to cook, as this prevents cooking smells spreading into the room. Adjust the speed of the fan depending on the type of food you are preparing. If possible, allow the fan to run at a low speed for a few minutes after you've finished cooking. You may also wish to run the fan on the low setting when the oven is in use or after using the dishwasher.

CARE AND MAINTENANCE

Attention!
In order to ensure operation, quality and safety after servicing and maintenance, use only original parts.

Cleaning

The cooker hood should be cleaned with a damp cloth and washing-up liquid. With normal usage, the filters must be cleaned at least every other month. Clean more often after intensive use.

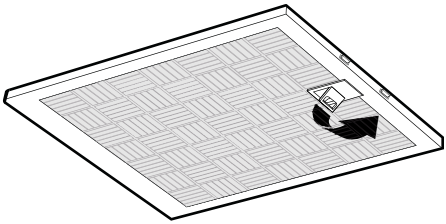


Fig. 6

Remove the grease filters by opening the snap retainer, Fig. 6 Handle the filter carefully, taking care not to bend it.

Soak the filter in a solution of warm water and washing-up liquid. The filter can also be washed in a dishwasher.

Refit the grease filter after cleaning, making sure it snaps firmly into place.

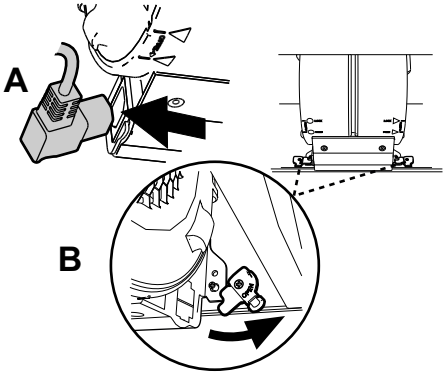


Fig. 7

Motor core and hood interior must be cleaned at least twice a year.

The motor core is removed by first disconnecting the contact on the side of the motor unit, Fig. 7A. Rotate the latches, Fig. 7B, that lock the motor core in place. Pull the unit outwards so that it is freed from the pins, and then downwards.

Attention!
The motor core should not be washed or exposed to moisture! The cooker hood should be cleaned with a slightly damp cloth and washing-up liquid.

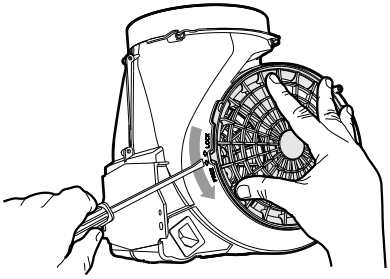


Fig. 8

One side grille is detached by lifting up the stop lug with a screwdriver and rotating the grill in the direction of FREE, Fig. 8.

REPLACEMENT OF LED LIGHTING AND LED DRIVER

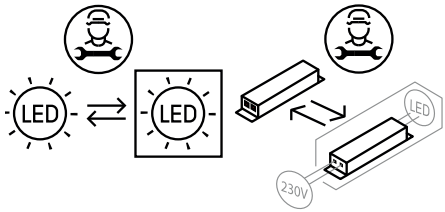


Fig. 9

Attention!
The replacement of the LED lighting and LED driver must be carried out by an authorised professional. Contact the service organisation.

The lighting and driver must be replaced with an equivalent special light fixture and driver from the manufacturer or its service agent.

Check that the fuse is intact. Go through all the functions to check what is not working.

Contact Franke Service

Tel. +46 (0)912-40 500

www.franke.se/service

They can help you fix the problem or refer you to the nearest service agent for fast and effective service.

The product is covered by the relevant APPLiA provisions.

ENVIRONMENTAL INFORMATION

The main raw materials used in Franke's products are:

- Metals: stainless sheet metal, galvanised sheet metal, zinc, aluminium
- Plastics: polypropylene, polyamide, polycarbonate, polybutylene terephthalate (PBT)
- Glass

All components comply with the RoHS Directive. Several of Franke's products have undergone environmental assessment by a third party. For more detailed environmental information, go to www.franke.se

PACKAGING AND PRODUCT RECYCLING

The packaging should be deposited at your nearest
recycling point.



The symbol means that the product must not be treated as household waste. It should instead be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic components. By ensuring that the product is dealt with in the correct manner, you are helping to prevent the adverse environmental and health effects that could arise if the product was disposed of as regular waste. For further information on recycling, contact your local authority or waste disposal service, or the store where you purchased your product.

ECO–DESIGN DIRECTIVE

The product meets and is tested in accordance with the eco-design requirements of European Regulation 66/2014.

DA SIKKERHEDSFORSKRIFTER

Gennemlæs denne betjenings- og monteringsvejledning grundigt, især sikkerhedsforskrifterne, før du installerer og bruger produktet.

Gem betjeningsvejledningen til senere brug, eller giv den videre, hvis en anden overtager produktet fra dig.

Afbryd altid strømmen til produktet før rengøring og pleje.

§ Udledning af udgangsluft skal ske i henhold til forskrifter fra respektive myndigheder.

§ Udgangsluften må ikke ledes ind i røgkanaler, som anvendes til udledning af røggas fra f. eks. gaskaminer, brændeovne eller oliefyr m.m.

§ Afstand mellem komfur og produkt skal være mindst 45 cm. Ved gaskomfur øges højden til 65 cm. Hvis gaskomfurets producent anbefaler højere monteringsafstand, skal dette respekteres.

§ For at undgå, at der opstår farer, skal faste installationer, udskiftning af ledning eller anden form for tilslutning udføres af en fagligt kyndig person.

§ Det er ikke tilladt at flambere under produktet.

§ Der skal være tilstrækkelig ventilation i rummet, når produktet bruges sammen med produkter, der anvender anden energi end elektricitet, f.eks. gaskomfur, gasovn, brændeovn, oliefyr m.m.

§ Produktet kan anvendes af børn fra 8 år, personer med nedsat mental, sensorisk eller fysisk funktion samt personer uden erfaring med og viden om produktet, hvis de informeres om, hvordan produktet skal anvendes.

§ Børn må ikke lege med produktet. Produktet må ikke rengøres eller vedligeholdes af børn uden opsyn.

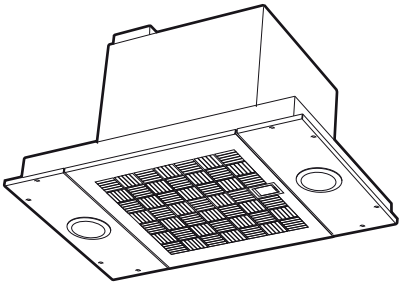
§ Tilgængelige dele af produktet kan blive varme under madlavning.

§ Risikoen for brandspredning øges, hvis emhætten ikke rengøres som angivet.

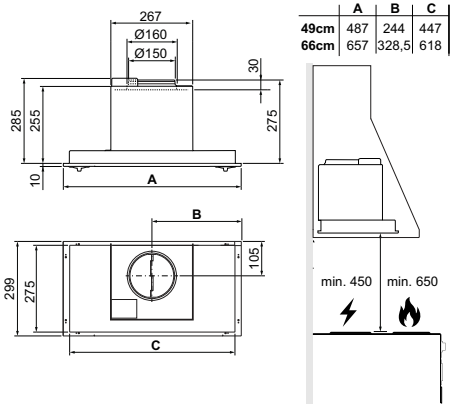
Obs! Bygherren er ansvarlig for, at installationen udføres korrekt, og at gældende bygningsregler overholdes.

(DA) INSTALLATION

Emhætten er fremstillet til montering i overskab eller designkuppel. Emhætten er forsynet med Easy-Clean motordel, LED-belysning og metaltrådsfilter. Emhætten har fire hastigheder og tidsstyret ventilationsstilling. Installation, betjening, pleje, vedligeholdelse m.m. fremgår af denne vejledning.



TEKNISKE DATA



	A	B	C
49cm	487	244	447
66cm	657	328,5	618

Fig. 1

Mål	se Fig. 1
Elektrisk tilslutning	230 V ~ med jordforbindelse.
Belysning	LED 2 x 2 W

INSTALLATION

Monteringsdele, skruer for montering m.m. følger med emhætten.

Elektrisk installation

Emhætten leveres med kabel og jordforbundet stik for tilslutning til jordforbundet stikkontakt samt styrekabel for tilslutning til ekstern enhed alternativt aggregat. Koblingsdåse og stikkontakt skal være tilgængelige efter installationen.

Montering

Fjern filter og motorenhed Fig. 6 Fig. 7.

Indbygningsmålet for emhætten er 450 x 287 mm for bredden 49 cm, alternativt 620 x 287 mm for bredden 66 cm.

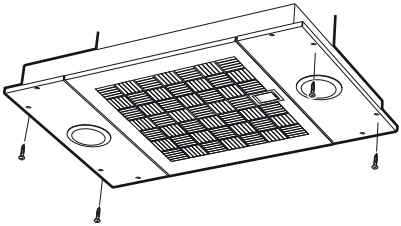


Fig. 2

Emhætten skrues fast med fire skruer, Fig. 2

991.0706.512/D000000009447/180682/2026-09-01

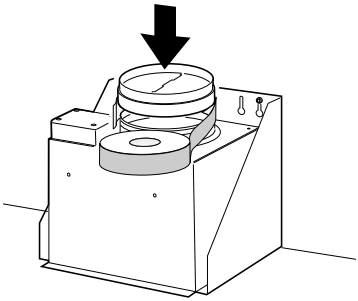


Fig. 3

Påsæt og tape trækbeskyttelsen, Fig. 3.

Hvis tilslutningen er Ø125 mm, skal der anvendes reduktionsstuds. Reduktionsstudsen tapes fast på trækbeskyttelsen.

Tilslutning til udluftningskanal

Tilslut emhætten med rør eller slange Ø160 mm. For det laveste støjniveau anbefaler vi tilslutning med rør.

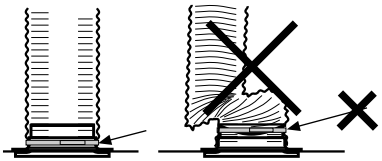


Fig. 4

Obs!
Ved tilslutning med slange skal slangen monteres udstrakt nærmest tilslutningen, Fig. 4, da dette har indflydelse på både funktion og lyd.

FUNKTION STRØMAFBRYDER

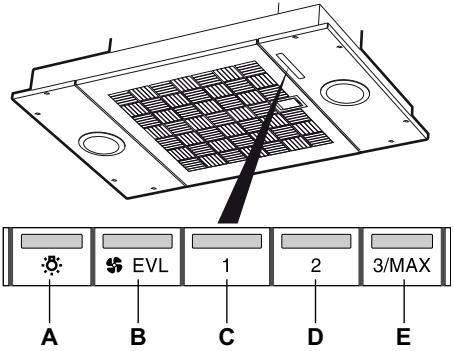


Fig. 5

A. Belysning.
B. Ventilationsindstilling. Udsugningen kører på lav hastighed i 60 minutter.
C. Hastighed 1 på blæsermotor.
D. Hastighed 2 på blæsermotor.
E. Hastighed 3 på blæsermotor. Hvis knappen holdes inde i 2 sekunder, skifter emhætten til intensiv funktion. Efter 7 minutter vender udsugningen tilbage til den tidligere indstilling. Blæseren kan startes og stoppes med knapperne B-E.

Det er en god idé at starte emhætten inden madlavning for at undgå mados i rummet. Tilpas emhættens hastighed til madlavningen. Lad emhætten køre videre på lav hastighed lidt tid efter madlavningen. Efter behov kan emhættens lave hastighed benyttes ved brug af ovn eller opvaskemaskine.

PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE

Obs!
For at sikre funktion, kvalitet og sikkerhed efter service og vedligeholdelse må der kun anvendes originale dele.

Rengøring

Emhætten tørres af med en fugtig klud og opvaskemiddel. Filtrene skal rengøres mindst hver anden måned ved normal brug. Rengør oftere ved hyppig anvendelse.

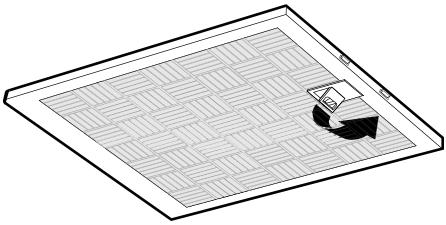


Fig. 6

Fjern fedtfilteret ved at åbne låsen, Fig. 6. Håndter filteret forsigtigt, og undgå at bøje det.

Læg filteret i varmt vand tilsat opvaskemiddel. Filteret kan også vaskes i opvaskemaskine.

Monter fedtfilteret igen efter rengøring. Sørg for, at det klikker på plads.

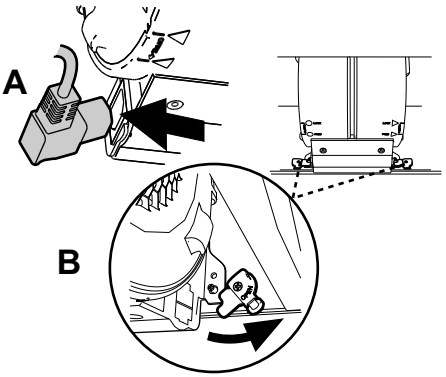


Fig. 7

Motordelen samt indersiden af emhætten rengøres mindst to gange årligt.

Motordelen afmonteres ved først at løsne elkontakten på siden af motordelen, Fig. 7A. Drej låsene, Fig. 7B, som holder motordelen. Træk enheden udad, så den løsnes fra stiften, og derefter nedad.

Obs!
Motordelen må ikke vaskes af eller udsættes for væske! Tør af med en let fugtig klud og opvaskemiddel.

991.0706.512/D000000009447/180682/2026-09-01

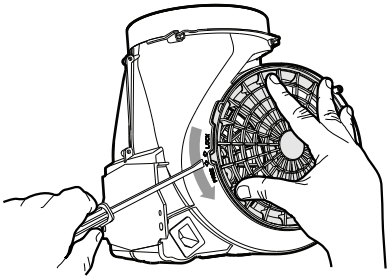


Fig. 8

Sidegitteret løsnes ved at løfte stoplasken med en skruetrækker og dreje gitteret i retning FREE, Fig. 8.

UDSKIFTNING AF LED-BELYSNING OG LED-DRIVER

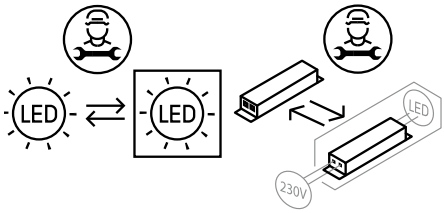


Fig. 9

Obs!
Udskiftning af LED-belysning og LED-driver skal udføres af en passende fagmand. Kontakt service

Belysning og driver skal udskiftes med et tilsvarende specialarmatur og driver fra producenten eller dennes serviceagent.

Kontroller sikringen. Afprøv alle funktionerne for at se, hvad der ikke fungerer.

Kontakt Frankes serviceafdeling

tlf. 0912-40 500

www.franke.se/service

De kan hjælpe med fejlfinding eller henvise til nærmeste servicefirma for hurtig og god service.

Produktet er omfattet af gældende APPLiA-bestemmelser.

MILJØ

De vigtigste råmaterialer, der bruges i Frankes produkter, er:

- Metaller: rustfrit stål, galvaniseret plade, zink, aluminium
- Plast: polypropylen, polyamid, polykarbonat, polybutylenterephthalat (PBT)
- Glas

Samtlige indgående komponenter er i overensstemmelse med RoHS-direktivet. De fleste af Frankes produkter er miljøvurderet hos tredjepart. Du kan finde udførlige miljøoplysninger på www.franke.se

EMBALLAGE- OG PRODUKTGENBRUG

Emballage skal indleveres til genbrugsstation for genanvendelse.



Symbolet angiver, at produktet ikke må håndteres som husholdningsaffald. Det skal i stedet indleveres til genbrugsstation for genanvendelse af el- og elektronikkomponenter. Ved at sikre korrekt håndtering medvirker du til at forebygge eventuelle negative miljø- og sundhedseffekter, der kan opstå ved bortskaffelse som almindeligt affald. For yderligere oplysninger om genbrug bør du kontakte de lokale myndigheder, renovationsselskabet eller forretningen, hvor varen er købt.

DIREKTIV OM MILJØVENLIGT DESIGN

Produktet er testet i overensstemmelse med og overholder kravene til miljøvenligt design i EU-forordning 66/2014.

(FI) TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

Lue nämä käyttö- ja asennusohjeet huolellisesti läpi, varsinkin turvallisuusmääräykset, ennen tuotteen asentamista ja käytön aloittamista.

Säilytä käyttöohjeet myöhempää käyttöä varten tai annettavaksi edelleen henkilölle, jolle luovutat tuotteen.

Katkaise virransyöttö tuotteeseen ennen minkäänlaisia puhdistus- tai hoitotoimenpiteitä.

§ Ulostuloilma on johdettava pois asianomaisen viranomaisen antamien määräysten mukaisesti.

§ Ulostuloilmaa ei saa johtaa savuhormeihin, joita käytetään savukaasujen poistamiseen esim. kaasukamiinoista tai takoista, puu- tai öljykattiloista jne.

§ Lieden ja tuotteen välisen etäisyyden on oltava vähintään 45 cm. Jos kyseessä on kaasuliesi, etäisyyden on oltava vähintään 65 cm. Kaasulieden valmistajan suosittelema korkeampi asennuskorkeus on kuitenkin otettava huomioon.

§ Vaaran välttämiseksi kiinteän asennuksen, pistokkeen vaihdon tai muun tyyppisen liitännän saa tehdä vain sähköalan ammattilainen.

§ Ruokien liekittäminen tuotteen alla on kielletty.

§ Riittävästä ilmankierrosta on huolehdittava, jos tuotetta käytetään tilassa, jossa samaan aikaan käytetään muuta kuin sähköenergiaa tarvitsevia laitteita. Tällaisia ovat mm. kaasuhella, kaasukamiina/takka, puu-/öljykattilat jne.

§ Tuotetta saavat käyttää 8 vuotta täyttäneet ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joilla on rajoittunut henkinen tai fyysinen toimintakyky, heikentynyt tuntoaisti tai puutteellinen kokemus tai tietämys, jos heille kerrotaan, kuinka tuotetta on tarkoitus käyttää.

§ Lapset eivät saa leikkiä tuotteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta ilman valvontaa.

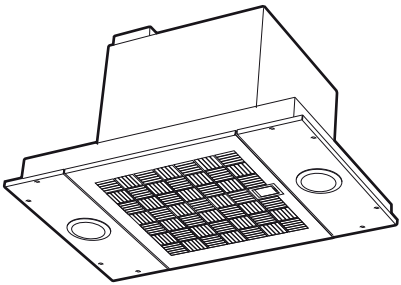
§ Tuotteen pinnat voivat kuumentua ruuanlaiton yhteydessä.

§ Tulipalon riski kasvaa, jos puhdistusta ei tehdä suositellun aikataulun mukaisesti.

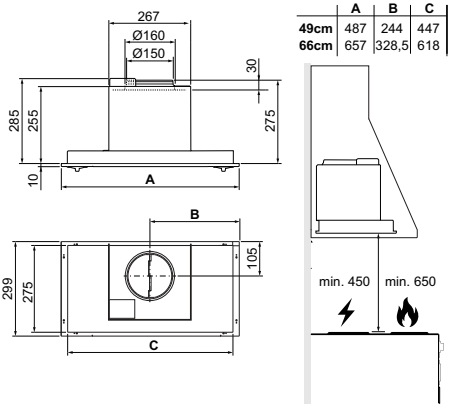
Huomaa! Rakennuttaja vastaa asennuksen oikeellisuudesta ja siitä, että voimassa olevia rakentamissääntöjä noudatetaan.

FI ASENNUS

Liesituuletin on valmistettu asennettavaksi yläkaappiin tai kuvun sisään. Tuuletin on varustettu Easy Clean -moottoripaketilla, LED-valaistuksella ja metallilankasuodattimella. Liesituulettimessa on neljä nopeutta ja aikaohjattu tuuletustila. Asennus, käyttö, hoito, ylläpito jne. käsitellään tässä ohjeessa.



TEKNISET TIEDOT



Kuva 1

Mitat	ks. Kuva 1
Sähköliitäntä	230 V ~ suojamaadoituksella.
Valaistus	LED 2 x 2 W

ASENNUS

Asennuksessa tarvittavat osat, kiinnitysruuvit ym. toimitetaan liesituulettimen mukana.

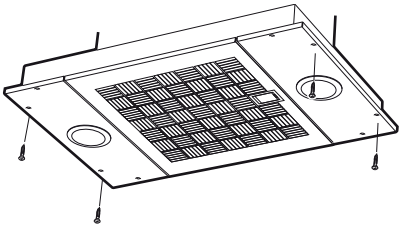
Sähköasennus

Liesituulettimen mukana tulee johto sekä maadoitettu pistoke liitettäväksi maadoitettuun pistorasiaan sekä ohjausjohdin ulkoiseen yksikköön tai aggregaattiin. Liitäntä- ja pistorasiaan on päästävä käsiksi myös asennuksen jälkeen.

Asennus

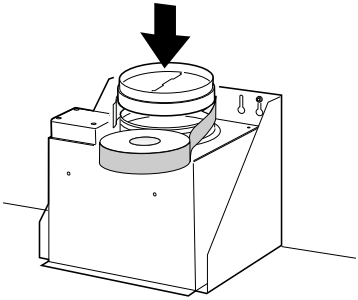
Poista rasvasuodatin ja moottoriyksikkö, Kuva 6 Kuva 7.

Liesituulettimen asennusmitta on 450 x 287 mm, jos leveys on 49 cm, tai 620 x 287 mm, jos leveys on 66 cm.



Kuva 2

Liesituuletin kiinnitetään 4 ruuvilla.Kuva 2



Kuva 3

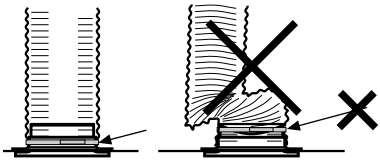
Aseta sulkuläppä paikalleen ja kiinnitä se teipillä, Kuva 3.

Jos liitäntä on Ø 125 mm, on käytettävä supistusmuhvia. Kiinnitä supistusmuhvi teipillä sulkuläppään.

991.0706.512/D000000009447/180682/2026-09-01

Liitäntä poistoilmakanavaan

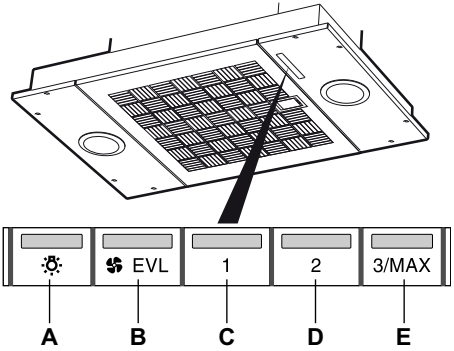
Yhdistä liesituuletin putkella tai letkulla, Ø 160 mm. Hiljaisimman äänitason saa putkiliitännällä.



Kuva 4

Huomaa!
Letkuliitäntää käytettäessä letku on asennettava mahdollisimman lähelle liitäntää, Kuva 4, sillä se vaikuttaa toimintaan ja äänitasoon.

VIRRANKATKAISIMEN TOIMINTA



Kuva 5

A. Valaistus.
B. Tuuletustila. Tuuletin pyörii hitaalla nopeudella 60 minuutin ajan.
C. Tuulettimen nopeus 1 tuuletinmoottorissa.
D. Tuulettimen moottorin nopeus 2.
E. Tuulettimen moottorin nopeus 3. Kun painiketta pidetään painettuna 2 sekuntia, tuuletin siirtyy intensiiviasentoon. 7 minuutin kuluttua tuulettimen moottori palautuu aikaisemmin asetettuun tilaansa. Tuuletin voidaan käynnistää ja sammuttaa painikkeilla B–E.

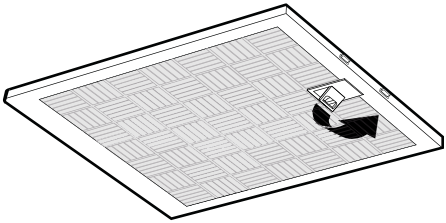
Tuuletin kannattaa käynnistää ennen ruoanlaiton aloittamista, jotta hajun leviäminen huoneeseen estyisi. Säädä tuulettimen nopeus ruoanlaiton mukaan. Anna tuulettimen olla käynnissä alhaisella nopeudella vielä hetken ruoanlaiton jälkeen. Käytä liesituuletinta alhaisella nopeudella tarvittaessa myös uunia käyttäessäsi tai astianpesukoneen käytön jälkeen.

HOITO JA YLLÄPITO

Huomaa!
Varmista tuotteen toiminta, laatu ja turvallisuus käyttämällä huoltoon ja ylläpitoon vain alkuperäisosia.

Puhdistus

Liesituuletin pyyhitään kostealla rievulla ja astianpesuaineella. Suodattimet on normaalikäytössä puhdistettava vähintään joka toinen kuukausi. Normaalia useammin tapahtuvassa käytössä puhdistus on suoritettava useammin.

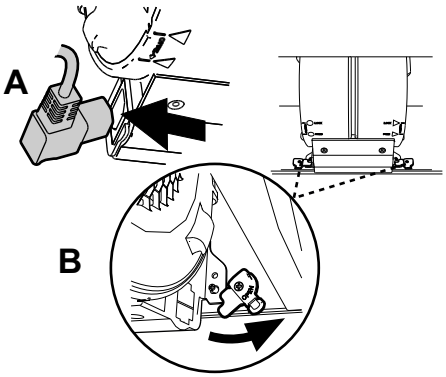


Kuva 6

Poista rasvasuodattimet avaamalla kiinnikkeet, Kuva 6. Käsittele suodatinta varovaisesti, älä taivuta sitä.

Liota suodatinta lämpimässä vedessä, johon on sekoitettu astianpesuainetta. Suodatin voidaan pestä myös astianpesukoneessa.

Asenna rasvasuodatin takaisin puhdistuksen jälkeen. Varmista, että se kiinnittyy kunnolla.



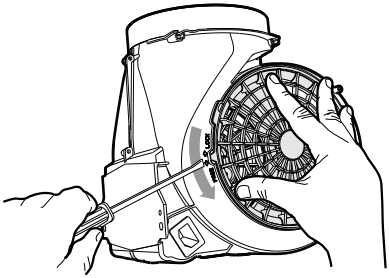
Kuva 7

Moottoripaketti sekä tuulettimen sisäpuoli on puhdistettava vähintään kaksi kertaa vuodessa.

991.0706.512/D000000009447/180682/2026-09-01

Moottoripaketti irrotetaan irrottamalla ensin moottoriyksikön sivulla oleva pistoke, Kuva 7A. Käännä lukitsimia Kuva 7B, jotka lukitsevat moottoripaketin paikalleen. Vedä yksikköä ulospäin niin, että se vapautuu kiinnikkeistä, ja vedä sen jälkeen alaspäin.

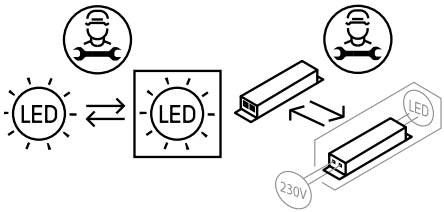
Huomaa!
Moottoripakettia ei saa tiskata tai altistaa kosteudelle! Pyyhi kostealla rievulla ja astianpesuaineella. Pyyhitään kostealla liinalla ja astianpesuaineella.



Kuva 8

Sivuristikko irrotetaan nostamalla pysäytinkantoja ruuvitaltalla ja sitten kääntämällä ristikkoa suuntaan, FREE, Kuva 8.

LED-VALAISTUKSEN JA LED-OHJAIMEN VAIHTO



Kuva 9

Huomaa!
Pätevän ammattihenkilön on suoritettava LED-valaistuksen ja LED-ohjaimen vaihto. Ota yhteys huoltoon.

Valaistus ja ohjain on vaihdettava valmistajan tai sen huoltoedustajan toimittamaan vastaavaan erikoisvalaisimeen ja ohjaimeen.

Tarkista, että sulake on ehjä. Tarkista, toimivatko kaikki toiminnot kuten pitääkin.

Yhteydenotot: Piketa Oy

puh.

www.franke.se/service

Huoltohenkilökunta voi auttaa sinua vian korjaamisessa tai ohjata sinut lähimpään, hyvää ja nopeaa palvelua tarjoavaan huoltopisteeseen.

Tuotetta koskevat voimassa olevat APPLiA-määräykset.

YMPÄRISTÖ

Franken tuotteissa käytetään pääasiassa seuraavia raaka-aineita:

- Metallit: ruostumaton teräs, sähkösinkitty teräs, sinkki, alumiini
- Muovit: polypropeeni, polyamidi, polykarbonaatti, polybuteenitereftalaatti (PBT)
- Lasi

Kaikki tuotteeseen sisältyvät komponentit täyttävät RoHS-direktiivin vaatimukset. Useimpien Franken tuotteiden ympäristövaikutukset on arvioinut kolmas osapuoli. Katso tarkemmat ympäristötiedot osoitteesta www.franke.se.

PAKKAUKSEN JA TUOTTEEN KIERRÄTTÄMINEN

Pakkaus on toimitettava lähimpään kierrätyspisteeseen.



Symboli tarkoittaa, ettei tuotetta saa hävittää sekajätteen joukossa. Se on toimitettava hävitettäväksi sähkö- ja elektroniikkakomponenttien kierrätyspisteeseen. Varmistamalla tuotteen asianmukaisen käsittelyn autat ehkäisemään negatiivisia ympäristö- ja terveysvaikutuksia, jollaisia saattaa syntyä, mikäli tuote hävitetään tavallisten jätteiden joukossa. Lisätietoja kierrätyksestä saat paikallisilta viranomaisilta, jätehuollosta tai liikkeestä, josta ostit tuotteen.

EKOLOGISEN SUUNNITTELUN DIREKTIIVI

Tuote täyttää ekologisen suunnittelun asetuksen 66/2014 vaatimukset ja on testattu sen mukaisesti.

(NO) SIKKERHETSFORSKRIFTER

Les nøye gjennom denne bruks- og monteringsanvisningen og spesielt sikkerhetsforskriftene før du installerer og begynner å bruke produktet.

Lagre bruksanvisningen for senere bruk eller til den som eventuelt overtar produktet etter deg.

Gjør produktet strømløst før all form for rengjøring og pleie.

§ Avledning av utblåsningsluften må utføres i samsvar med gjeldende offentlige forskrifter.

§ Utblåsningsluften kan ikke ledes inn i røykkanaler som blir brukt til å avlede røykgasser fra f.eks. gasskaminer, peiser, vedovner, oljekjeler osv.

§ Det må være minst 45 cm mellom komfyren og produktet. Er det en gasskomfyr, må avstanden være 65 cm. Hvis produsenten av gasskomfyren anbefaler en høyere monteringshøyde, må du ta hensyn til dette.

§ For å unngå at det oppstår fare, skal fast installasjon, utskifting av kabel eller annen type tilkobling utføres av en fagperson.

§ Det er ikke tillatt å flambere under produktet.

§ Rommet må ha tilstrekkelig lufttilførsel når produktet er i bruk samtidig med produkter som bruker annen energi enn strøm, f.eks. gasskomfyrer, gasskaminer, peiser, vedovner, oljekjeler osv.

§ Produktet kan brukes av barn fra åtte år og personer med nedsatt mental, sensorisk eller fysisk evne eller som mangler erfaring og kunnskap hvis de informeres om hvordan produktet er tenkt å bli brukt.

§ Barn skal ikke leke med produktet. Rengjøring og vedlikehold av produktet skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

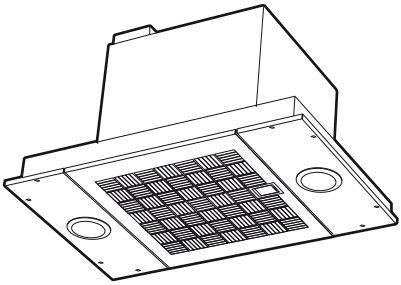
§ Lett tilgjengelige deler av produktet kan bli varme i forbindelse med matlaging.

§ Faren for brannspredning øker hvis produktet ikke blir rengjort så ofte som angitt.

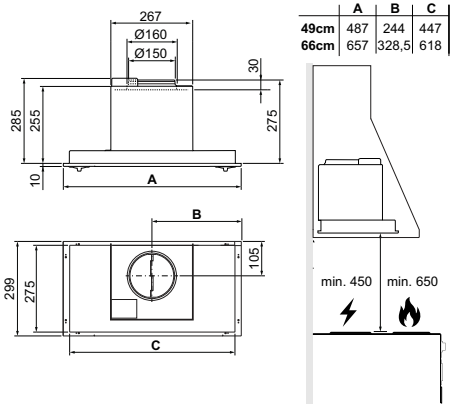
Merk! Byggherren har ansvaret for at installasjonen blir riktig og at gjeldende byggeforskrifter følges.

(NO) INSTALLASJON

Kjøkkenventilatoren er designet for montering i overskap eller designhette. Ventilatoren er utstyrt med Easy-Clean motorpakke, LED-belysning og metalltrådfilter. Kjøkkenventilatoren har fire hastigheter og tidsstyrt ventilasjonsmodus. Installasjon, bruk, vedlikehold osv. står forklart i denne bruksanvisningen.



TEKNISKE DATA



	A	B	C
49cm	487	244	447
66cm	657	328,5	618

Fig. 1

Mål	se Fig. 1
Elektrisk tilkobling	230 V – med beskyttelsesjording
Belysning	LED 2 x 2 W

INSTALLASJON

Monteringsdetaljer, festeskruer m.m. leveres sammen med kjøkkenventilatoren.

Elektrisk installasjon

Kjøkkenventilatoren leveres med ledning og et jordet støpsel for tilkobling til en jordet stikkontakt samt en hovedledning for tilkobling til en ekstern enhet eller et aggregat. Koblingsboks og vegguttak skal være lett tilgjengelig etter installasjon.

Montering

Ta ut filter og motorenhet, Fig. 6 Fig. 7.

Innbyggingsmålene for kjøkkenventilatoren er 450 x 287 mm for bredde på 49 cm, alternativt 620 x 287 mm for bredde på 66 cm.

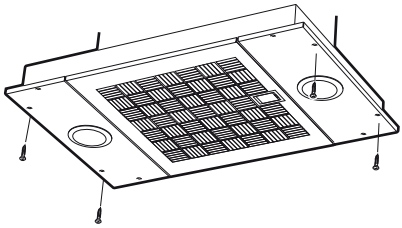


Fig. 2

Kjøkkenventilatoren skrus fast med 4 skruer, Fig. 2

991.0706.512/D000000009447/180682/2026-09-01

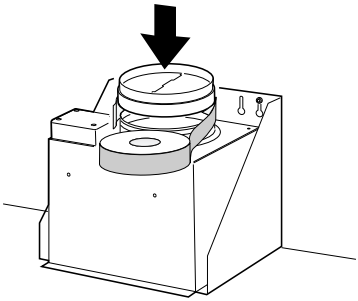


Fig. 3

Sett på plass og teip fast automatspjeldet, Fig. 3

Bruk en reduksjonsstuss hvis koblingen er Ø 125 mm. Reduksjonsstussen teipes fast til automatspjeldet.

Tilkobling til avtrekkskanal

Koble til kjøkkenventilatoren med rør eller slange Ø160 mm. For lavest mulig støynivå anbefaler vi tilkobling med rør.

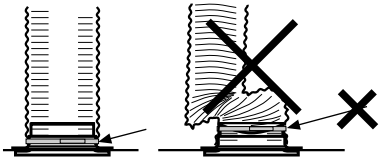


Fig. 4

Merk:
Ved tilkobling med slange må slangen monteres strukket nærmest tilkoblingen, Fig. 4, da dette har betydning for både funksjon og lyd.

FUNKSJON STRØMBRYTERE

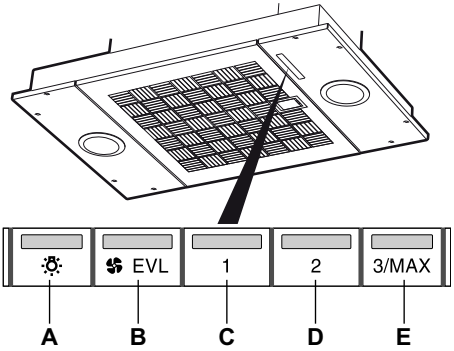


Fig. 5

A. Belysning.
B. Ventilasjonsmodus. Ventilatoren går på lav hastighet i 60 minutter.
C. Hastighet 1 for ventilatormotoren.
D. Hastighet 2 for ventilatormotoren.
E. Hastighet 3 for ventilatormotoren. Hvis knappen holdes inne i 2 sekunder, går ventilatoren opp på intensiv modus. Etter 7 minutter går ventilatormotoren tilbake til tidligere innstilt modus. Ventilatoren kan startes og stoppes med knappene B–E.

Start gjerne ventilatoren før matlaging for å forhindre at osen sprer seg i rommet. Tilpass hastigheten på ventilatoren til typen matlaging. La gjerne ventilatoren stå på lav hastighet en stund etter matlaging. Ved behov kan den laveste hastigheten benyttes når ovnen er i bruk eller etter maskinoppvask.

PLEIE OG VEDLIKEHOLD

Merk:
For å sikre funksjon, kvalitet og sikkerhet etter service og vedlikehold, er det viktig å kun bruke originaldeler.

Rengjøring

Kjøkkenventilatoren tørkes av med en fuktig klut og oppvaskmiddel. Filtrene skal rengjøres minst annenhver måned ved normal bruk. Rengjør oftere ved intensiv bruk.

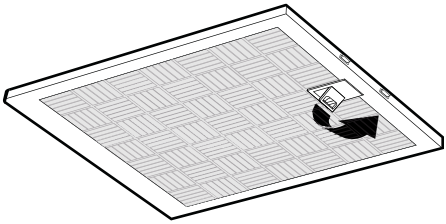


Fig. 6

Fjern fettfilteret ved å åpne klipsene, Fig. 6. Vær forsiktig med filteret og pass på at det ikke blir bøyd.

Legg filteret i varmt vann blandet med oppvaskmiddel. Filteret kan også vaskes i oppvaskmaskin.

Sett fettfilteret tilbake etter rengjøring og pass på at det knepper på plass ordentlig.

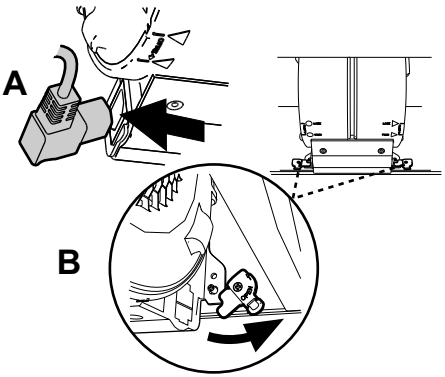


Fig. 7

Motorpakken samt innsiden av ventilatoren skal rengjøres minst to ganger per år.

Motorpakken demonteres ved å først løsne kontakten på siden av motorenheten, Fig. 7A. Drei sperrehakene, Fig. 7B, som låser fast motorpakken. Dra enheten utover slik at den løsner fra stiften, deretter nedover.

991.0706.512/D000000009447/180682/2026-09-01

Merk:
Motorpakken må ikke vaskes eller utsettes for fukt! Tørk av med en lett fuktig klut og oppvaskmiddel.

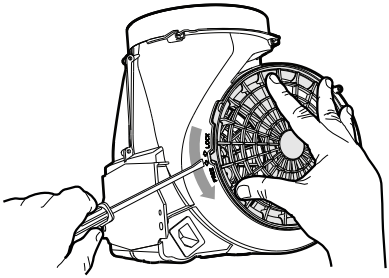


Fig. 8

Sideristen løsnes ved å løfte opp sperrehaken med et skrujern og dreie risten i retning FREE, Fig. 8.

BYTTE AV LED-BELYSNING OG LED-DRIVER

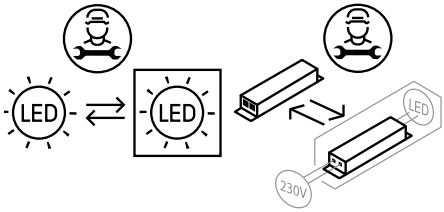


Fig. 9

Merk:
Bytte av LED-belysning og LED-driver skal utføres av en fagperson. Ta kontakt med service.

Belysning og driver må skiftes ut med en tilsvarende spesialarmatur fra produsenten eller deres serviceagent.

Kontroller at sikringen er hel. Prøv alle funksjoner for å finne ut hva som ikke fungerer.

Kontakt Franke Service

tlf. 0912-40 500

www.franke.se/service

De kan hjelpe til med å reparere feilen eller henvise til nærmeste servicefirma for rask og god service.

Produktet omfattes av gjeldende APPLiA-bestemmelser.

MILJØ

Råmaterialene som brukes i Frankes produkter, er i all hovedsak:

- Metaller: rustfri plate, galvanisert plate, sink, aluminium
- Plast: polypropen, polyamid, polykarbonat, polybutylentereftalat (PBT)
- Glass

Alle komponenter oppfyller RoHS-direktivet. De fleste av Frankes produkter er miljøvurdert av tredjepart. Hvis du ønsker mer detaljert miljøinformasjon, kan du gå inn på www.franke.se

EMBALLASJE- OG PRODUKTGJENVINNING

Emballasjen leveres på nærmeste miljøstasjon for gjenvinning.



Symbolet angir at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Det skal leveres til et oppsamlingssted for gjenvinning av elektriske og elektroniske komponenter. Ved å sørge for at produktet blir behandlet på riktig måte, bidrar du til å forebygge eventuelle skadelige miljø- og helseeffekter som kan oppstå når produktet kastes som vanlig avfall. Kontakt lokale myndigheter, renovasjonsetaten eller butikken der du kjøpte varen for ytterligere opplysninger.

ØKODESIGNDIREKTIVET

Produktet er testet i henhold til og oppfyller økodesignkravene i den europeiske forordningen 66/2014.